Deu

Chapter 29

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

אֵלֶּה	דִבְרֵי	הַבְּרִית	אֲשֶׁר־	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה	לִכְרֹת	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
یہ	باتیں	عہد-کی	جس-کا-	حکم-دیا	یہوواہ-نے	کو-	موسی	باندھنے	کے-ساتھ-	بنی-	اسرائیل
H0428	H1697	H1285		H6680	H3068	H0853	H4872	H3772	H0854		H3478

בְּאֶרֶץ	מוֹאָב	מִלְּבַד	הַבְּרִית	אֲשֶׁר־	כָּרַת	אִתָּם	בְּחֹרֵב׃	פ
زمین-میں	موآب-کی	علاوہ	عہد-کے	جو-	باندھا	اُن-کے-ساتھ	حوریب-میں	.
H0776	H4124	H0905	H1285		H3772	H0854	H2722	

یعنی حورب رب جو تھا علاوہ کے عہد اُس یہ باندھے۔ عہد اَور ایک ساتھ کے اسرائیلیوں کہ دیا حکم کو موسیٰ نے رب تو تھے میں موآب اسرائیلی جب
تھا۔چکا باندھ ساتھ کے اُن پر سینا

2

וַיִּקְרָא	מֹשֶׁה	אֶל־	כָּל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	אַתֶּם	רְאִיתֶם	אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר
اور-بلایا	موسی-نے	کو-	تمام-	اسرائیل	اور-کہا	اُن-سے	تم	دیکھ-چکے-ہو	کو-	سب-	جو
H7121	H4872	H0413	H3605	H3478	H0559	H0413		H7200	H0853	H3605	

עָשָׂה	יְהוָה	לְעֵינֵיכֶם	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְפַרְעֹה	וּלְכָל־	עֲבָדָיו
کیا	یہوواہ-نے	تمہاری-آنکھوں-کے-سامنے	زمین-میں	مصر-کی	فرعون-کے-ساتھ	اور-تمام-	اُس-کے-نوکروں
	H3068		H0776	H4714	H6547	H3605	H5650

וּלְכָל־	אַרְצוֹ׃
اور-تمام-	اُس-کی-زمین
H3605	H0776

ساتھ کے ملک پورے اور ملازموں کے اُس فرعون، بادشاہ کے مصر نے رب کہ دیکھا خود نے ▯تم کہا، کر بُلا کو اسرائیلیوں تمام نے موسیٰ میں سلسلے اِس
کیا۔کچھ کیا

3

הַמַּסּוֹת	הַגְּדֹלֹת	אֲשֶׁר	רָאוּ	עֵינֶיךָ	הָאֹתֹת	וְהַמֹּפְתִים	הַגְּדֹלִים	הָהֵם׃
آزمائشیں	بڑی	جو	دیکھیں	تیری-آنکھوں-نے	وہ-نشانیاں	اور-عجائب	بڑے	وہ
			H7200		H0226	H4159		H1992

کیا۔اظہار کا قدرت اپنی نے رب ذریعے کے جن دیکھے معجزے اور نشان الٰہی آزمائشیں، بڑی وہ سے آنکھوں اپنی نے تم

4

וְלֹא־	נָתַן	יְהוָה	לָכֶם	לֵב	לָדַעַת	וְעֵינַיִם	לִרְאוֹת	וְאָזְנַיִם	לִשְׁמֹעַ	עַד	הַיּוֹם
اور-نہ-	دیا	یہوواہ-نے	تمہیں	دل	سمجھنے	اور-آنکھیں	دیکھنے	اور-کان	سننے	تک	آج-کے
H3808	H5414	H3068			H3045		H7200	H0241	H8085	H5704	H3117

הַזֶּה׃
دن-اِس
H2088

سکیں۔سن جو کان یا سکیں دیکھ جو آنکھیں نہ کیا، عطا دل دار سمجھ نہ تمہیں نے رب تک آج افسوس، مگر

5

וָאוֹלֵךְ	אֶתְכֶם	אַרְבָּעִים	שָׁנָה	בַּמִּדְבָּר	לֹא־	בָלוּ	שַׂלְמֹתֵיכֶם	מֵעֲלֵיכֶם
اور-چلایا-میں-نے	تمہیں	چالیس	سال	بیابان-میں	نہ-	پھٹے	تمہارے-کپڑے	تم-پر-سے
H3212	H0853	H0705	H8141		H3808	H1086	H8008	

וְנַעַלְךָ	לֹא־	בָלְתָה	מֵעַל	רַגְלֶךָ׃
اور-تیری-جوتی	نہ-	پھٹی	اوپر-سے	تیرے-پیر
H5275	H3808	H1086		H7272

گھسے۔جوتے تمہارے نہ اور پھٹے کپڑے تمہارے نہ دوران اِس کی۔ راہنمائی تمہاری تک سال 40نے مَیں میں ریگستان

6 לֶחֶם לֹא אֲכַלְתֶּם וְיַיִן וְשֵׁכָר לֹא שְׁתִיתֶם לְמַעַן תֵּדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
روٹی نہ کھائی-تم-نے اور-مے اور-شراب نہ پیئے-تم-نے تاکہ جانو-تم کہ میں یہوواہ تمہارا-خدا
H3899 H3808 H0398 H3196 H7941 H3808 H8354 H4616 H3045 H0589 H3068 H0430

ہے.خدا تمہارا رب وہی کہ لو سیکھ تم تاکہ کیں پوری ضروریات تمہاری نے رب توبھی چیز۔ اَور کوئی جیسی مَے یا مَے نہ تھی، روٹی پاس تمہارے نہ

7 וַתָּבֹאוּ אֶל־ הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיֵּצֵא סִיחֹן מֶלֶךְ־ חֶשְׁבּוֹן וְעוֹג מֶלֶךְ־ הַבָּשָׁן לִקְרָאתֵנוּ לַמִּלְחָמָה וַנַּכֵּם׃
اور-آئے-تم کو- جگہ اِس اور-نکلا سیحون بادشاہ- حشبون-کا اور-عوج بادشاہ- بسن-کا ہمارے-مقابلے لڑائی-کے-لیے اور-مارا-ہم-نے-اُنہیں
H0935 H0413 H4725 H2088 H3318 H5511 H4428 H2809 H5747 H4428 H1316 H7125 H4421 H5221

دی.شکست اُنہیں نے ہم لیکن آئے۔ لڑنے سے ہم کر نکل عوج بادشاہ کا بسن اور سیحون بادشاہ کا حسبون تو آئے یہاں ہم پھر

8 וַנִּקַּח אֶת־ אַרְצָם וַנִּתְּנָהּ לְנַחֲלָה לָרְאוּבֵנִי וְלַגָּדִי וְלַחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשִּׁי׃
اور-لیا-ہم-نے کو- اُن-کی-زمین اور-دیا-اُسے-ہم-نے میراث-کے-طور-پر روبنیوں-کو اور-گادیوں-کو اور-آدھے قبیلے منسی-کے
H3947 H0853 H0776 H5414 H5159 H7206 H1425 H2677 H7626 H4520

دیا.میں میراث کو قبیلے آدھے کے منسّی اور جد روبن، اُسے نے ہم کے کر قبضہ پر ملک کے اُن

9 וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־ דִּבְרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם לְמַעַן תַּשְׂכִּילוּ אֵת כָּל־ אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּן׃ פ
اور-نگہبانی-کرو کو- باتوں عہد-کی اِس اور-کرو اُنہیں تاکہ کامیاب-ہو-تم میں سب- جو کرو-تم -
H8104 H0853 H1697 H1285 H2063 H0853 H4616 H0853 H3605

ہو.کامیاب میں بات ہر تم تاکہ کرو پوری شرائط تمام کی عہد اِس سے احتیاط اب

10 אַתֶּם נִצָּבִים הַיּוֹם כֻּלְּכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם רָאשֵׁיכֶם שִׁבְטֵיכֶם זִקְנֵיכֶם וְשֹׁטְרֵיכֶם כֹּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל׃
تم کھڑے-ہو آج تم-سب کے-سامنے یہوواہ تمہارے-خدا تمہارے-سردار تمہارے-قبائل تمہارے-بزرگ اور-تمہارے-عہدیدار ہر آدمی اسرائیل-کا
H5324 H3117 H3605 H6440 H3068 H0430 H7626 H2205 H7860 H3605 H0376 H3478

مرد،نگہبان، بزرگ، تمہارے سردار، کے قبیلوں تمہارے ہو، کھڑے حضور کے خدا اپنے رب سب تم وقت اِس

11 טַפְּכֶם נְשֵׁיכֶם וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקֶרֶב מַחֲנֶיךָ מֵחֹטֵב עֵצֶיךָ עַד שֹׁאֵב מֵימֶיךָ׃
تمہارے-بچے تمہاری-بیویاں اور-تیرا-پردیسی جو کے-درمیان تیرے-خیمے کاٹنے-والے-سے تیری-لکڑیوں تک بھرنے-والے تیرا-پانی
H2945 H0802 H1616 H7130 H4264 H2404 H6086 H5704 H7579 H4325

ہیں.حاضر یہاں ساتھ تیرے تک والوں بھرنے پانی کر لے سے لکڑاروں بھی پردیسی والے رہنے درمیان تیرے بچے۔ اور عورتیں

12

לְעָבְרְךָ	داخل-ہونے-کے-لیے-تیرے	
בִּבְרִית	عہد-میں	H1285
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אֱלֹהֶיךָ	تیرے-خدا	H0430
וּבְאָלָתוֹ	اور-اُس-کی-قسم-میں	H0423
אֲשֶׁר	جو	
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אֱלֹהֶיךָ	تیرا-خدا	H0430
כֹּרֵת	باندھتا-ہے	H3772
עִמְּךָ	تیرے-ساتھ	
הַיּוֹם׃	آج	H3117

بے۔رہا باندھ ساتھ تیرے کر کھا قَسم آج وہ جو کرے تسلیم عہد وہ کا خدا اپنے رب کہ ہے ہوا جمع یہاں لئے اِس تُو

13

לְמַעַן	تاکہ	H4616
הָקִים־	قائم-کرے-	
אֹתְךָ	تجھے	H0853
הַיּוֹם	آج	H3117
לוֹ	اپنے-لیے	
לְעָם	قوم-کے-طور-پر	
וְהוּא	اور-وہ	H1931
יִהְיֶה־	ہو-	H1961
לְּךָ	تیرے-لیے	
לֵאלֹהִים	خدا-کے-طور-پر	H0430
כַּאֲשֶׁר	جیسا	
דִּבֶּר־	فرمایا-	H1696
לָךְ	تجھ-سے	
וְכַאֲשֶׁר	اور-جیسا	
נִשְׁבַּע	قسم-کھائی	H7650
לַאֲבֹתֶיךָ	تیرے-باپ-داداوں-سے	H0001
לְאַבְרָהָם	ابراہام	H0085
לְיִצְחָק	اسحاق	H3327
וּלְיַעֲקֹב׃	اور-یعقوب	H3290

ابراہیم، دادا باپ تیرے اور سے تجھ نے اُس وعدہ کا جس بات وہی یعنی ہے خدا تیرا وہ اور قوم کی اُس تُو کہ ہے رہا کر تصدیق کی اِس آج وہ سے اِس
تھا۔کیا سے یعقوب اور اسحاق

14

וְלֹא	اور-نہ	H3808
אִתְּכֶם	تمہارے-ساتھ	H0854
לְבַדְּכֶם	صرف-تمہارے	H0905
אָנֹכִי	میں	H0595
כֹּרֵת	باندھتا-ہوں	H3772
אֶת־	کو-	H0853
הַבְּרִית	عہد	H1285
הַזֹּאת	یہ	H2063
וְאֶת־	اور-	H0853
הָאָלָה	قسم	H0423
הַזֹּאת׃	یہ	H2063

بھی۔ساتھ کے نسلوں والی آنے تمہاری بلکہ ہوں رہا باندھ ہو حاضر جو ساتھ تمہارے صرف نہ کر کھا قَسم عہد یہ مَیں لیکن

15

כִּי	بلکہ	
אֶת־	کے-ساتھ-	H0854
אֲשֶׁר	جو	
יֶשְׁנוֹ	ہے	H3426
פֹּה	یہاں	H6311
עִמָּנוּ	ہمارے-ساتھ	
עֹמֵד	کھڑا	H5975
הַיּוֹם	آج	H3117
לִפְנֵי	کے-سامنے	H6440
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אֱלֹהֵינוּ	ہمارے-خدا	H0430
וְאֵת	اور-	H0854
אֲשֶׁר	جو	
אֵינֶנּוּ	نہیں-ہے	H0369
פֹּה	یہاں	H6311
עִמָּנוּ	ہمارے-ساتھ	
הַיּוֹם׃	آج	H3117

بھی۔ساتھ کے نسلوں والی آنے تمہاری بلکہ ہوں رہا باندھ ہو حاضر جو ساتھ تمہارے صرف نہ کر کھا قَسم عہد یہ مَیں لیکن

16

כִּי־	کیونکہ-	
אַתֶּם	تم	
יְדַעְתֶּם	جانتے-ہو	H3045
אֵת	کو-	H0853
אֲשֶׁר־	جو-	
יָשַׁבְנוּ	رہے-ہم	H3427
בְּאֶרֶץ	زمین-میں	H0776
מִצְרָיִם	مصر-کی	H4714
וְאֵת	اور-کو-	H0853
אֲשֶׁר־	جو-	
עָבַרְנוּ	گزرے-ہم	
בְּקֶרֶב	کے-درمیان	H7130
הַגּוֹיִם	قوموں	
אֲשֶׁר	جن-سے	
עֲבַרְתֶּם׃	گزرے-تم	

پہنچے۔تک یہاں ہوئے گزرتے سے میں ممالک مختلف طرح کس ہم کہ ہے یاد تمہیں بھی یہ تھے۔ گزارتے زندگی طرح کس میں مصر ہم کہ ہو جانتے خود تم

17

וַתִּרְאוּ	اور-دیکھا-تم-نے	H7200
אֶת־	کو-	H0853
שִׁקּוּצֵיהֶם	اُن-کی-نفرتیں	H8251
וְאֵת	اور-کو-	H0853
גִּלֻּלֵיהֶם	اُن-کے-بتوں	H1544
עֵץ	لکڑی	H6086
וָאֶבֶן	اور-پتھر	H0068
כֶּסֶף	چاندی	H3701
וְזָהָב	اور-سونا	H2091
אֲשֶׁר	جو	
עִמָּהֶם׃	اُن-کے-ساتھ	

تھے۔کے سونے اور چاندی پتھر، لکڑی، جو دیکھے بُت انگیز نفرت کے اُن نے تم

18

פֶּן־	יֵשׁ	בָּכֶם	אִישׁ	אוֹ־	אִשָּׁה	אוֹ	מִשְׁפָּחָה	אוֹ־	שֵׁבֶט	אֲשֶׁר	לְבָבוֹ	פֹנֶה
مبادا-	ہو	تم-میں	آدمی	یا-	عورت	یا	خاندان	یا-	قبیلہ	جس-کا	دل	پھرے
H6435	H3426		H0376		H0802		H4940		H7626		H3824	H6437

הַיּוֹם	מֵעִם	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	לָלֶכֶת	לַעֲבֹד	אֶת־	אֱלֹהֵי	הַגּוֹיִם	הָהֵם	פֶּן־	יֵשׁ
آج	دور-سے	یہووٰہ	ہمارے-خدا	جانے	عبادت-کرنے	کو-	معبودوں	قوموں-کے	اُن	مبادا-	ہو
H3117		H3068	H0430	H3212	H5647	H0853	H0430		H1992	H6435	H3426

בָּכֶם	שֹׁרֶשׁ	פֹּרֶה	רֹאשׁ	וְלַעֲנָה׃
تم-میں	جڑ	پھوٹتی	زہر	اور-کڑواہٹ
	H8328	H6509	H7219	H3939

تمہارے کہ ہو نہ ایسا کرے۔ نہ پوجا کی دیوتاؤں کے قوموں دوسری کر ہٹ سے خدا اپنے رب قبیلہ یا کنبہ عورت، مرد، بھی کوئی موجود یہاں کہ دو دھیان
لائے۔پھل کڑوا اور زہریلا کر پھوٹ جڑ کوئی درمیان

19

וְהָיָה	בְּשָׁמְעוֹ	אֶת־	דִּבְרֵי	הָאָלָה	הַזֹּאת	וְהִתְבָּרֵךְ	בִּלְבָבוֹ	לֵאמֹר
اور-ہوا	سننے-پر-اُس-کے	کو-	باتوں	لعنت-کی	اِس	اور-برکت-دے-خود-کو	اپنے-دل-میں	کہتے-ہوئے
H1961	H8085	H0853	H1697	H0423	H2063	H1288	H3824	H0559

שָׁלוֹם	יִהְיֶה־	לִּי	כִּי	בִּשְׁרִרוּת	לִבִּי	אֵלֵךְ	לְמַעַן	סְפוֹת	הָרָוָה	אֶת־	הַצְּמֵאָה׃
سلامتی	ہو-	میری	کیونکہ	ہٹ-دھرمی-میں	اپنے-دل-کی	چلوںگا	تاکہ	ملانے	سیراب	کو-	پیاسے
H7965	H1961			H8307		H3212	H4616	H5595	H7302	H0854	H6771

مَیں □بےشک کہے، کر سمجھ وارث کا برکت کی رب کو آپ اپنے کوئی کہ ہے سکتا ہو توبھی گا۔ بھیجے پر نافرمانوں رب جو ہیں سنی لعنتیں وہ نے سب تم
پورے بلکہ اوپر اپنے صرف نہ وہ سے حرکت ایسی خبردار، گا۔□ رہوں محفوظ مَیں نہیں۔ بات کوئی لیکن ہوں، نہیں تیار لئے کے ہٹنے سے راہوں غلط اپنی
گا۔لائے تباہی پر ملک

20

לֹא־	יֹאבֶה	יְהוָה	סְלֹחַ	לוֹ	כִּי	אָז	יֶעְשַׁן	אַף־	יְהוָה	וְקִנְאָתוֹ
نہ-	چاہےگا	یہووٰہ	بخشنا	اُسے	کیونکہ	تب	بھڑکے	غصہ-	یہووٰہ-کا	اور-اُس-کی-غیرت
H3808	H0014	H3068	H5545				H6225	H0639	H3068	H7068

בָּאִישׁ	הַהוּא	וְרָבְצָה	בּוֹ	כָּל־	הָאָלָה	הַכְּתוּבָה	בַּסֵּפֶר	הַזֶּה	וּמָחָה	יְהוָה
اُس-آدمی-پر	اُس	اور-لیٹے	اُس-پر	سب-	لعنت	لکھی-ہوئی	کتاب-میں	اِس	اور-مٹا-دے	یہووٰہ
H0376	H1931	H7257		H3605	H0423	H3789		H2088		H3068

אֶת־	שְׁמוֹ	מִתַּחַת	הַשָּׁמָיִם׃
کو-	اُس-کا-نام	نیچے-سے	آسمان-کے
H0853	H8034	H8478	H8064

اور گی، آئیں پر اُس لعنتیں تمام درج میں کتاب اِس گا۔ بنائے نشانہ کا غیرت اور غضب اپنے اُسے وہ بلکہ گا ہو نہیں آمادہ پر کرنے معاف اُسے بھی کبھی رب
گا۔دے مٹا نشان و نام کا اُس سے دنیا رب

21

וְהִבְדִּילוֹ	יְהוָה	לְרָעָה	מִכֹּל	שִׁבְטֵי	יִשְׂרָאֵל	כְּכֹל	אָלוֹת	הַבְּרִית	הַכְּתוּבָה
اور-جدا-کرے-اُسے	یہووٰہ	برائی-کے-لیے	سب-سے	قبیلوں	اسرائیل-کے	مطابق-سب	لعنتوں	عہد-کی	لکھی-ہوئی
H0914	H3068		H3605	H7626	H3478	H3605	H0423	H1285	H3789

בְּסֵפֶר	הַתּוֹרָה	הַזֶּה׃
کتاب-میں	شریعت-کی	اِس
	H8451	H2088

ہیں۔ہوئی لکھی میں کتاب اِس کی شریعت جو گا لائے لعنتیں تمام وہ کی عہد پر اُس کے کر الگ سے جماعت پوری اُسے وہ

22

וְאָמַר	הַדּוֹר	הָאַחֲרוֹן	בְּנֵיכֶם	אֲשֶׁר	יָקוּמוּ	מֵאַחֲרֵיכֶם	וְהַנָּכְרִי	אֲשֶׁר	יָבֹא
اور-کہے-گی	نسل	آنے-والی	تمہارے-بیٹے	جو	اٹھیں	تمہارے-بعد	اور-پردیسی	جو	آئے
H0559	H1755	H0314					H5237		H0935

מֵאֶרֶץ	רְחוֹקָה	וְרָאוּ	אֶת־	מַכּוֹת	הָאָרֶץ	הַהִוא	וְאֶת־	תַּחֲלֻאֶיהָ	אֲשֶׁר־	חִלָּה
زمین-سے	دور-کی	اور-دیکھیں	کو-	وباؤں	اُس-زمین-کی	اُس	اور-کو-	اُس-کی-بیماریوں	جو-	لگائی
H0776	H7350	H7200	H0853	H4347	H0776	H1931	H0853	H8463		

יְהוָה	בָּהּ׃
یہوواہ-نے	اُس-پر
H3068	

گا.ہو کیا تباہ کو ملک نے رب سے جن گے دیکھیں اثر کا امراض اور مصیبتوں اُن مسافر والے آنے سے ممالک دُوردراز اور اولاد تمہاری میں مستقبل

23

גָּפְרִית	וָמֶלַח	שְׂרֵפָה	כָל־	אַרְצָהּ	לֹא	תִזָּרַע	וְלֹא	תַצְמִחַ	וְלֹא־	יַעֲלֶה
گندھک	اور-نمک	جلی-ہوئی	تمام-	اُس-کی-زمین	نہ	بوئی-جائے-گی	اور-نہ	اُگے-گی	اور-نہ-	اُگے
H1614	H4417	H8316	H3605	H0776	H3808	H2232	H3808	H6779	H3808	H5927

בָהּ	כָּל־	עֵשֶׂב	כְּמַהְפֵּכַת	סְדֹם	וַעֲמֹרָה	אַדְמָה	]וצביים[	)וּצְבוֹיִם(	אֲשֶׁר	הָפַךְ
اُس-میں	کوئی-	گھاس	جیسے-الٹنے	سدوم	اور-عمورہ	ادمہ	اور-صبوئیم	اور-صبوئیم	جنہیں	الٹا
	H3605	H6212	H4114	H5467	H6017	H0126	H6636	H6636		H2015

יְהוָה	בְּאַפּוֹ	וּבַחֲמָתוֹ׃
یہوواہ-نے	اپنے-غضب-میں	اور-اپنے-قہر-میں
H3068	H0639	H2534

نہیں کچھ تک پودوں رَو خود کیونکہ گا، جائے نہیں بویا میں اُس بیج گی۔ آئے نظر ہوئی ڈھکی سے نمک اور گندھک اور ہوئی جُھلسی زمین طرف چاروں
کیا.تباہ میں غضب اپنے نے رب کو جن گا ہو مانند کی ضبوئیم اور ادمہ عمورہ، سدوم، ملک تمہارا گا۔ اُگے

24

וְאָמְרוּ	כָּל־	הַגּוֹיִם	עַל־	מֶה	עָשָׂה	יְהוָה	כָּכָה	לָאָרֶץ	הַזֹּאת	מֶה	חֳרִי
اور-کہیں	سب-	قومیں	کیوں-	کیا	کیا	یہوواہ-نے	ایسا	زمین-کو	اِس	کیا	شدت
H0559	H3605			H4100		H3068	H3602	H0776	H2063	H4100	H2750

הָאַף	הַגָּדוֹל	הַזֶּה׃
غضب-کی	بڑے	اِس
H0639		H2088

تھی؟□وجہ کیا کی غضب سخت کے اُس کیا؟ کیوں ایسا ساتھ کے ملک اِس نے □رب گی، پوچھیں قومیں تمام

25

וְאָמְרוּ	עַל	אֲשֶׁר	עָזְבוּ	אֶת־	בְּרִית	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבֹתָם	אֲשֶׁר	כָּרַת
اور-کہیںگے	کیونکہ	جو	چھوڑا	کو-	عہد	یہوواہ-کے	خدا-کے	اُن-کے-باپ-دادا	جو	باندھا
H0559				H0853	H1285	H3068	H0430	H0001		H3772

עִמָּם	בְּהוֹצִיאוֹ	אֹתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרָיִם׃
اُن-کے-ساتھ	نکالنے-پر-اُس-کے-اُنہیں	اُنہیں	زمین-سے	مصر-کی
	H3318	H0853	H0776	H4714

سے اُن وقت نکالتے سے مصر اُنہیں نے اُس جو دیا توڑ عہد کا خدا کے دادا باپ اپنے نے باشندوں کے ملک اِس کہ ہے یہ □وجہ گا، ملے جواب اُنہیں
تھا.باندھا

26

וַיֵּלְכוּ	וַיַּעַבְדוּ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וַיִּשְׁתַּחֲווּ	לָהֶם	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר	לֹא־	יְדָעוּם	וְלֹא
اور-گئے	اور-عبادت-کی	معبودوں	دوسرے	اور-سجدہ-کیا	اُنہیں	معبودوں	جنہیں	نہ-	جانتے-تھے	اور-نہ
H3212	H5647	H0430	H0312	H7812		H0430		H3808	H3045	H3808

חָלַק	לָהֶם׃
بانٹا	اُنہیں

تھے.دیئے نہیں اُنہیں نے رب جو اور تھے نہیں واقف پہلے وہ سے جن کیا سجدہ اُنہیں اور کی خدمت کی معبودوں دیگر کر جا نے اُنہوں

27										
וַיִּחַר־	אַף	יְהוָה	בָּאָרֶץ	הַהִוא	לְהָבִיא	עָלֶיהָ	אֶת־	כָּל־	הַקְּלָלָה	הַכְּתוּבָה
اور-بھڑکا-	غضب	یہوواہ-کا	اُس-زمین-پر	اُس	لانے	اُس-پر	کو-	ساری-	لعنت	لکھی-ہوئی
H2734	H0639	H3068	H0776	H1931	H0935		H0853	H3605	H7045	H3789
בַּסֵּפֶר	הַזֶּה׃									
کتاب-میں	اِس									
	H2088									

ہے۔میں کتاب اِس ذکر کا جن لایا لعنتیں تمام وہ پر اُس وہ اور ہوا نازل پر ملک اِس غضب کا اُس لئے اِسی

28							
וַיִּתְּשֵׁם	יְהוָה	מֵעַל	אַדְמָתָם	בְּאַף	וּבְחֵמָה	וּבְקֶצֶף	גָּדוֹל
اور-اکھاڑا-اُنہیں	یہوواہ-نے	اوپر-سے	اُن-کی-سرزمین	غضب-میں	اور-قہر-میں	اور-بڑے-غصے-میں	سخت
H5428	H3068		H0127	H0639	H2534		
וַיַּשְׁלִכֵם	אֶל־	אֶרֶץ	אַחֶרֶת	כַּיּוֹם	הַזֶּה׃		
اور-پھینک-دیا-اُنہیں	میں-	زمین	دوسری	جیسے-آج-کے	دن		
H7993	H0413	H0776	H0312	H3117	H2088		

ہیں۔آباد تک آج وہ جہاں دیا پھینک میں ملک اجنبی ایک کر اُکھاڑ سے جڑ اُنہیں نے اُس کہ ہوا غصے اِتنا وہ

29								
הַנִּסְתָּרֹת	לַיהוָה	אֱלֹהֵינוּ	וְהַנִּגְלֹת	לָנוּ	וּלְבָנֵינוּ	עַד־	עוֹלָם	לַעֲשׂוֹת
پوشیدہ-باتیں	یہوواہ-کی	ہمارے-خدا	اور-ظاہر-باتیں	ہمارے-لیے	اور-ہمارے-بیٹوں-کے-لیے	تک-	ہمیشہ	کرنے
H5641	H3068	H0430	H1540			H5704	H5769	
אֶת־	כָּל־	דִּבְרֵי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת׃	ס			
کو-	سب-	باتوں	شریعت-کی	اِس	.			
H0853	H3605	H1697	H8451	H2063				

اُس اولاد ہماری اور ہم کہ ہے لازم ہے۔ دیا کر انکشاف کا شریعت اپنی پر ہم نے اُس لیکن ہے۔ رکھتا علم کا اُس خدا ہمارا رب صرف اور ہے، پوشیدہ کچھ بہت رہیں۔بردار فرماں کے